



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

2121 W. Apollo Rd.,
Garland, TX 75044
972-414-7073 / Fax: 972- 530-6428
Email: dmhcgarland@yahoo.com
http://www.dmhc.org



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình)8:00 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên)..... 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình)5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ 7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHC 5:30 PM
Thánh Lễ 8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đèn Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều 7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm,
Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm
Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 9:45AM - 10:40AM,
3:45 PM - 4:40 PM

Thiếu nhi Thánh Thể: 1:45 pm - 2:40 pm

Việt Ngữ: 10:45am-11:40am,
2:45 pm - 3:40 pm

Giờ Làm Việc Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ 2-Thứ 6: 9AM - 3 PM,
Chủ nhật: 9am - 2pm,
Thứ Bảy: đóng cửa

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 21-11: Lễ Đức Mẹ Dâng Minh Vào Đền Thờ

Thứ Ba 22-11: Thánh Cécilia Đồng Trinh Tử Đạo

Thứ Tư 23-11: Thánh Clêmentê I, Giáo Hoàng Tử Đạo

Thứ Năm 24-11: 117 Thánh Tử Đạo Việt Nam

Thứ Sáu 25-11: Thứ Sáu 34A Thường Niên

Thứ Bảy 26-11: Thứ Bảy 34A Thường Niên

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA GIÊSU VUA NGÀY 20 / 11 / 2011

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT
Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. . tranhoanh@yahoo.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

CHÁNH VĂN PHÒNG

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Việt 469-438-3762

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 972-335-1623

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CD Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI HÔN NHÂN GIA ĐÌNH

Ô. Nguyễn Trác Dzielm. . . . 972-496-3561

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielm . . . 972-496-3561

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Nguyễn T. Hoa. 972-414-7073

Ban Việt Ngữ

Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Phillip Phan 214-283-3538

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung 972-475-1645

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân 214-668-4048

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Lê Thị Liên 972-783-1634

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Trần Mai Hàn 469-877-8007

Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cương . . . 972-675-5625

KHỐI THỂ THAO

A. Lê Hiệp214-674-3316

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214) 680-2432

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Trần Duy Điền (214) 909-5142

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



CUỘC PHÁN XÉT CUỐI CÙNG

Hồi thường bị chúc dữ, hãy lui khỏi mặt Ta mà vào lửa muôn đời... Vì xưa Ta đói... Ta khát... các ngươi không...” (Mt 25: 41-43)

Hoàng đế Joseph đệ nhị của nước Đức là vị hoàng đế có lòng bác ái, thương dân, và rất gần gũi với lớp cùng đinh. Một hôm ngài giả dạng thường dân đi dạo phố. Đang bước trên đường, chợt có đứa bé chạy đến, vừa mếu máo vừa xin bố thí. Em kể: “Mẹ con đang bệnh nặng. Con đi mời bác sĩ. Ông ấy bắt phải đưa trước một đồng. Nhà con nghèo, không có một đồng. Xin bác thương giúp đỡ để cứu mẹ con”.

Vị hoàng đế cảm động liền đưa cho đứa bé một đồng và hỏi thăm địa chỉ nhà em.

Đang lúc đứa bé chạy tìm bác sĩ, vua Joseph cũng đi tìm căn nhà có người đàn bà đang bệnh. Khi ngài bước vào, mẹ em bé lại tưởng bác sĩ con bà mời đến. Bà kể hết bệnh trạng của mình. Hoàng đế nghe xong, giả vờ bắt mạch, sau đó lấy giấy viết ít chữ như thể biên toa, đoạn đưa cho bà rồi ra đi.

Lát sau đứa bé trở về với bác sĩ thật. Bà mẹ ngạc nhiên không hiểu tại sao lại có tới hai bác sĩ đến chữa cho mình. Bà vội đem “toa thuốc” lúc nãy cho bác sĩ thật xem, vì thực tế bà không biết chữ. Sau đi đọc lướt qua “toa thuốc” và thấy có dấu ấn phía dưới, ông bác sĩ thốt lên: “Trời ơi, hoàng đế của chúng ta vừa mới ghé qua đây. Bà cứ đem giấy này đến ngân hàng mà lãnh 250 đồng để mua thuốc và thức ăn bồi bổ.” Sau một chút ngập ngừng, ông bác sĩ nói tiếp: “Còn tôi, tôi xin hoàn lại đồng tiền con bà vừa trả... Tôi không dám lấy”. Nói xong ông móc túi lấy đồng tiền trao cho em bé, đoạn cẩn thận khám bệnh cho bà mẹ, ghi toa thuốc hẳn hoi, rồi mới ra về.

Từ đó trở đi ông bác sĩ kia hồi tâm và quyết định không bao giờ đòi tiền bệnh nhân trước khi chữa bệnh, nhất là đồng tiền của những người nghèo khó sa cơ.

Đúng là hành vi bác ái vị tha của một người sẽ thức tỉnh những tâm hồn ích kỷ tham lam.

Nếu sống so đo tính toán với tha nhân, người ta sẽ phải hổ thẹn khi gặp gỡ Thiên Chúa là vị hoàng đế vô cùng quảng đại nhân ái.

Ngày tận thế, Thiên Chúa sẽ nhận dạng linh hồn người ta. Những ai có nét giống Ngài sẽ được vui hưởng hạnh phúc thiên đàng đời đời. Những ai Ngài nhận không ra sẽ phải khổ đau hoả ngục muôn kiếp.

Nhưng việc Thiên Chúa nhận diện linh hồn tôi trong ngày cánh chung còn tùy thuộc việc tôi khám phá dung mạo của Ngài trong ngày hôm nay. Tương lai đời tôi đang được xác định bằng giây phút hiện tại. Một nhà tư tưởng phát biểu: “*Chính hôm nay là ngày phán xét. Thiên Chúa sẽ không cần đoán xử con người, mà con người đã tự đoán xử chính mình trong suốt cuộc đời*”.

Như vậy tôi phải tự vấn: hiện nay mình có thấy được Ngài trong các “anh em bé mọn” không?

Thật oái oăm! Thiên Chúa cứ thích nhấn mạnh đến sự hiện thân của Ngài trong giới nghèo đói, yếu đau, cô đơn, khó thương. Thế nên, nếu tôi chối từ họ là chối từ Ngài; yêu thương họ là yêu thương Ngài.

Sẽ không phải là một vương quốc tình yêu nếu trong đó còn có hận thù, ích kỷ, ghen ghét. Cũng thế, trong vương quốc Thiên Chúa sẽ không có chỗ cho ai chối từ thương yêu. Thiên Chúa là Chân, Thiện, Mỹ, nên tất cả những gì nghịch lại đều không thể xâm nhập vương quốc đời đời của Ngài. Mà như thế, sự gian ác,

xấu xa, tội lỗi sẽ ở đâu nếu không phải trong một thế giới, hay một tình trạng riêng, nơi mà ta gọi là hoả ngục. Phải có chỗ cho kẻ phủ nhận Thiên Chúa, chối từ yêu thương, và chà đạp các giá trị Tin mừng, chứ đâu thể “ép” người ta vào thiên đàng.

Nhưng trong hoả ngục, con người sẽ sống thế nào?

Dụ ngôn “Phú hộ và Lazarô” cho thấy ba điều này:

Thứ nhất: kẻ xấu phải đau khổ quần quai trong lửa không hề tắt (Lc 16: 24).

Một số triết gia đặt vấn đề: làm sao trong cõi vô hình thiêng liêng cũng có thứ lửa vật chất như ta thấy nơi trần gian?

Nhưng nói đến lửa thì đâu phải chỉ có thứ lửa vật chất. Lắm khi người ta còn nghe nói về lửa hận thù, lửa ghen tuông, lửa giận hờn, lửa dục tình, những thứ lửa này còn nóng ghê gớm, đến nỗi lắm khi có kẻ tà chịu thiêu đốt bởi lửa vật chất còn hơn để lửa vô hình nung nấu.

Điều thứ hai: kẻ ở trong hoả ngục sẽ là phải đau khổ vô cùng vì thấy hạnh phúc rất gần, nhưng lại không hưởng được. Thử đặt mình trong tình huống của một người bị đói lâu ngày, bây giờ thấy trước mắt những món phở, hủ tiếu, gà rô ti... thật ngon và thật thơm, nhưng lại không ăn được hay không được ăn, thì cơn đói sẽ cao độ biết chừng nào.

Thiên đàng và hoả ngục đâu xa nhau bao nhiêu. Người bên này có thể thấy kẻ bên kia, cũng như nhà phú hộ thấy được Abraham và Lazarô. Rất gần nhau. Nhưng bị ngăn cách bởi một “vực thẳm” không qua được. Khổ đau vô cùng!

Tình trạng thứ ba của người sống trong hoả ngục là cô đơn. Cô đơn vì thiếu vắng tình yêu. Thiếu tình yêu làm sao có hạnh phúc. Tình yêu là nhân tố tạo nên liên kết giữa người này với người kia, giữa chàng trai với cô gái, giữa bà mẹ với đứa con... Tình yêu luôn tạo nên tập thể cộng đồng hay gia đình. Thế nhưng trong hoả ngục, người ta bị cô đơn vì không tình yêu.

Có người thắc mắc: vậy khi người phú hộ nài xin Abraham sai người nhắc nhở anh em để họ sống tốt, không sa hoả ngục, đó không phải là yêu thương tha nhân sao?

Nói cho đúng, lời nài xin của ông ta không khởi đi từ yêu thương, nhưng từ ích kỷ. Sự ích kỷ đó trải dài từ trần gian xuống hoả ngục. Trên dương gian ông chẳng nghĩ đến ai, và xuống hoả ngục ông cũng chỉ lo cho mình. Ông sợ khổ thêm khi phải chung sống với những kẻ keo kiệt, ác độc, gian dối, hay ích kỷ. Trong hoả ngục, thêm sự hiện diện của kẻ khác là thêm cay đắng, chật chội, nóng nảy, khổ đau. Thế nên, người ta cứ mãi cô đơn, khép kín, và khước từ lẫn nhau.

Nơi cuộc sống trần gian Thiên Chúa ban cho con người cơ may ném biếu đôi chút hương vị thiên đàng hay bóng hình hoả ngục. Những cảm nghiệm bình an, niềm vui, hạnh phúc, hay thất vọng, khổ tâm, ô nhục đều phản ánh của đời sống mình sẽ hưởng hay chịu đời đời kiếp kiếp mai sau. Cuộc sống thế gian là hành trình tiến về một trong hai nơi đó. Tôi sẽ ở nơi nào--bên phải hay bên trái, “đàn chiên” hay “bầy dê”--còn tùy thuộc vào sự chọn lựa và thái độ sống của tôi hôm nay.

Linh mục Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT

MỪNG ĐẠI LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM VÀ LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING) 24/11/2011

Trong tâm tình mừng lễ Thanksgiving và tưởng nhớ các Thánh Tử Đạo Việt Nam, kính mời cộng đoàn Dân Chúa tham dự đại lễ vào ngày thứ Năm 24/11 tại giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Chương trình như sau:

9:30AM: Tập trung

10:00AM: Chương trình tôn vinh và hoạt cảnh kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam

10:45AM: Thánh lễ Tạ Ơn và Kính các Thánh Tử Đạo

Sau thánh lễ, trong bầu khí gia đình và tâm tình “tạ ơn Chúa cảm ơn nhau”, kính mời mọi người dự Tiệc Gà Tây do giáo xứ khoản đãi tại khuôn viên đài Đức Mẹ và Hội quán.

Giáo xứ kính mời.



CHÚC MỪNG TÂN HÔN

Cộng đoàn dân Chúa giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp thân ái chúc mừng nhân lễ thành hôn vào ngày thứ bảy 26-11-2011 của các đôi tân hôn:

Hoàng Giang & Nguyễn Thị Hồng

Và

Hoàng Minh Hòa & Nguyễn Ngọc Sương

Nguyên xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho các anh chị sống trong yêu thương và hạnh phúc suốt đời.



CÁC GIÁM MỤC PHẢI MẠNH DẠN ĐỀ CẬP ĐẾN NHÂN QUYỀN Ở VIỆT NAM

Hội đồng Giám mục Việt Nam lần đầu tiên từ năm 1975 đã thành lập Ủy ban Công lý và Hòa bình, một ủy ban sẽ hoạt động theo khuôn mẫu của Hội đồng Tòa Thánh Công lý và Hòa bình. Người được giao giữ chức Chủ tịch đầu tiên của Ủy ban này là Đức Giám mục Giáo phận Vinh Phaolô Nguyễn Thái Hợp.

THÔNG BÁO

Nếu các giáo khu cần thêm sách Kinh Tôn Vương, xin các trưởng khu liên lạc với ông Nguyễn Hữu Đào: 972-276-9879 hoặc văn phòng giáo xứ 972-414-7073 và cho biết số lượng sách giáo khu mình cần.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ**Tháng 11 & 12 / 2011**

- 19,20/11: Xin tiền lần II cho Chiến Dịch Phát Triển Nhân Bản Công Giáo
- 21/11: Lễ Đức Mẹ Dâng Mình Vào Đền Thánh – Lễ nhớ
- 22/11: Kính Thánh Cêcilia – Lễ nhớ
- 23/11: Thánh Clementô – GHTĐ
- 24/11: Lễ các Thánh Tử Đạo Việt Nam
- 24/11: Rước kiệu và thánh lễ mừng kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam – 9:30AM
- 24/11: Lễ Tạ Ơn – Tiệc mừng Thanksgiving sau thánh lễ tại Hội quán
- 25/11: Kính Thánh Catarina Alexandia - TNTĐ
- 27/11: Các em học sinh nghỉ học, nghỉ sinh hoạt
- 30/11: Lễ cầu cho các tín hữu đã qua đời tại nhà Bình An lúc 12:00pm
- 30/11: Thánh Anrê Tông Đồ - lễ kính
- 01/12: Thứ Năm đầu tháng - Châu Thánh Thể bắt đầu từ sau thánh lễ 7pm.
- 02/12: Thứ Sáu đầu tháng – Châu Thánh Thể nguyên ngày từ 7:30am – 7:00pm tại nhà Nguyễn
- 03/12: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM
Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Châu.
- 05/12: Thánh lễ lúc 6:30-7pm. Giải tội mùa Vọng từ 7-9pm
- 10&11/12: Xin tiền lần II cho Retirement Fund for Religious
- 08/12: **LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI**
LỄ TRỌNG, BUỘC
Bổn mạng ca đoàn Trinh Vương
Bổn mạng Giáo Khu 8
- 12/12: Thánh lễ lúc 6:30-7pm. Giải tội mùa Vọng từ 7-9pm

ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG**Lúc: 7:00 PM Chúa Nhật 20-11-2011**

- Giáo Khu 1: A/C Nguyễn Thành Mỹ 972-530-3751
601 Baltusrol Cir. Garland, TX 75044
- Giáo Khu 2: Bà Nguyễn Thị Liên 214-929-9351
2506 Suncrest Dr. Garland, TX 75044
- Giáo Khu 3: Ô/B Trần Ngọc Xuân 972-494-5379
4102 Timberline Dr. Garland, TX 75042
- Giáo Khu 4: Ô/B Đinh Văn Lịch 469-826-1507
2537 Meadow Dr., Garland, TX 75040
- Giáo Khu 5: Ông Nguyễn Văn Riền 214-546-5734
9754 Windham Rd., Dallas, TX 75243
- Giáo Khu 7: Ô/B Trần Đình Hiền 214-578-6190
435 St. Andrew Dr., Allen, TX 75002
- Giáo Khu 9: Ô/B Nguyễn Đăng Trọng 972-758-7492
4400 Jenning Dr., Plano, TX 75093
- Giáo Khu 11: A/C Trần Ngọc Hương 972-429-0803
1016 Lowndes Lane, Wylie, TX 75098
- Giáo Khu 12: A/C Sơn & Thảo Nguyễn 972-679-7339
4712 Winter Park Dr., Richardson, TX 75082

BÁO CÁO TÀI CHÁNH**Chúa Nhật 13/11/2011****Quỹ Điều Hành Giáo Xứ**

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$11,354.00
Tiền Rửa Tội:	\$220.00
Tiền Quảng Cáo:	\$175.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0127 Nguyễn Văn Gấm	\$10.00
0229 Nguyễn Đức Mai	\$10.00
0260 Nguyễn Đức Trọng	\$50.00
0511 Nguyễn Văn Tiến	\$50.00
0617 Đinh Quang Hưng	\$111.00
0627 Nguyễn Danh Lũy	\$20.00
0965 Nguyễn Kỳ Sơn	\$100.00
1032 Phan Thanh Phúc	\$1,000.00
1164 Nguyễn Minh Huy	\$100.00
1208 Nguyễn Thị Thu	\$5.00
1418 Trần Phong Andy	\$6.00
1208 Nguyễn Thị Thu	\$10.00
1418 Trần Phong Andy	\$9.00
1462 Lê Thị Nghiệp	\$10.00
1529 Phan Văn Bền	\$50.00
1778 Trần Đình Phái	\$5.00
1791 Nguyễn Hữu Lộc	\$60.00
1801 Ngô Tuyết Mai	\$20.00
1913 Nguyễn Kim Cúc	\$10.00
2161 Nguyễn Khắc Dũng	\$2.00
Verizon (Võ Đức Hùng, SDB 1393)	\$750.00

**Quỹ Nhà Bình An**

0205 Lê Thị Nga	\$100.00
0205 Lê Thị Nga	\$100.00
0206 Nguyễn Phương	\$100.00
0207 Nguyễn Phương	\$100.00
0208 Nguyễn Phương	\$100.00

CHA BỀ TRÊN TỔNG QUYỀN DCCT: CHÚNG TÔI RẤT KHÂM PHỤC SỰ DẪN THÂN CỦA TỈNH DÒNG VIỆT NAM

VRNs (17.11.2011) – Roma – “Chúng tôi rất khâm phục sự dẫn thân của Tỉnh Dòng Việt Nam, cách riêng sự dẫn thân của chính Cha Giám tỉnh, để cổ vũ cho những nỗ lực kiến tạo công lý và hòa bình cho những anh chị em tại Việt Nam, là những người đang chịu đau khổ vì bạo lực, vì bất công, và vì những nỗ lực của chế độ cộng sản, một thể chế luôn vi phạm hay xem thường các quyền con người” là tâm tình của Toàn DCCT trên thế giới hướng về Việt Nam trong lúc này, đặc biệt là chính cha Bề trên Tổng quyền (BTTQ) Michael Brehl, C.Ss.R, cùng các Bề trên Giám tỉnh thuộc các quốc gia nói tiếng Anh đang quy tụ tại Đền thánh Giêradô ở Materdomini, từ ngày 11 đến 19.11.2011 này.

Trong thư, cha BTTQ lấy làm tiếc vì sự vắng mặt bất khả kháng của cha Giám tỉnh DCCT tại VN, do nhà cầm quyền Hà Nội áp đặt một cách bất công. Tuy nhiên, theo cha BTTQ, “Tôi đoán kết với cha rằng sự vắng mặt của cha thực sự càng làm những mối dây huynh đệ của chúng ta thêm sâu sắc, đặc biệt trong lời cầu nguyện”.

VRNs xin trân trọng giới thiệu với quý độc giả điện thư này.



Ngày 16/11/2011

Kính gửi: Cha Vinh Sơn Phạm Trung Thành, C.Ss.R.

Giám Tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế tại Việt Nam

Cha Vinh Sơn thân mến,

Xin chào thăm cha nhân danh Đức Giêsu Kitô, Đấng Cứu Chuộc chúng ta! Như cha đã biết, tất cả các Bề trên Giám Tỉnh nói tiếng Anh đang họp nhau tại Roma, Italia từ ngày 11 đến 19/11/2011. Hôm nay, chúng tôi có mặt ở Đền Thánh Giêradô tại Materdomini. Tất cả chúng tôi sẽ nhớ đến cha và Tỉnh Dòng Việt Nam trong lời cầu nguyện.

Chúng tôi rất lấy làm tiếc khi cha không thể có mặt với chúng tôi dịp này, do bởi nhà cầm quyền sở tại đã ngăn cản cha rời khỏi Việt Nam. Thật là đáng tiếc. Rất nhiều Bề trên Giám tỉnh muốn nói chuyện trực tiếp với cha.

Tôi muốn đoán chắc với cha rằng chúng tôi sẽ luôn cầu nguyện cho cha, và hy vọng nhà cầm quyền sớm trả quyền tự do đi lại để cha có thể tham gia các cuộc hội họp bên ngoài Việt Nam. Đây là điều quan trọng đối với tất cả các tu sĩ DCCT, vì chúng ta là một Dòng Quốc tế. Những cuộc hội họp ấy sẽ thắt chặt mối dây huynh đệ giữa chúng ta với nhau, và mang lại một phương thế quan trọng để trao đổi ý kiến với nhau. Tuy nhiên, tôi đoán kết với cha rằng sự vắng mặt của cha thực sự càng làm những mối dây huynh đệ của chúng ta thêm sâu sắc, đặc biệt trong lời cầu nguyện.

Chúng tôi rất khâm phục sự dẫn thân của Tỉnh Dòng Việt Nam, cách riêng sự dẫn thân của chính Cha Giám tỉnh, để cổ vũ cho những nỗ lực kiến tạo công lý và hòa bình cho những anh chị em tại Việt Nam, là những người đang chịu đau khổ vì bạo lực, vì bất công, và vì những nỗ lực của chế độ cộng sản, một thể chế luôn vi phạm hay xem thường các quyền con người. Chúng tôi đã theo dõi những thông tin về những tấn công mới đây của nhà cầm quyền đối với Tu viện DCCT Hà Nội. Chúng tôi cầu nguyện để công lý đích thực sẽ thắng thế và các quyền của tất cả anh em chúng ta cũng như của anh chị em giáo dân được hoàn toàn tôn trọng.

Nguyện xin Đức Giêsu Cứu Thế, nhờ lời cầu bầu của Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp và gương sáng Thánh An Phong mang lại cho anh em sức mạnh và niềm hy vọng, hôm nay và mãi mãi.

Trong Chúa Cứu Thế,

V. Rev. Michael Brehl, C.Ss.R.

Bề trên Tổng Quyền

KÍNH NHỚ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

J.B. Nguyễn Minh Hùng

Tin Mừng đến với dân tộc Việt nam trên 400 năm, thì hết 300 năm, Giáo Hội Việt Nam thấm đẫm dòng máu các anh hùng tử đạo. Giai đoạn bách hại nặng nề nhất là vào thế kỷ 19, trong các triều vua Minh Mạng, Thiệu Trị, Tự Đức. Cuộc bách hại để lại một trang sử đầy nghiệt ngã cho dân tộc Việt Nam: những người Việt Nam tâng nắn sát hại nhau. Chính những đồng bào Việt Nam chung cội, chung nguồn lẽ ra phải yêu thương nhau, lại quay mũi kiếm giết nhau hàng loạt.

Thật vinh phúc cho Giáo Hội Việt Nam, một Giáo Hội còn non trẻ, nhưng lại căng tràn sức sống, đập trên đầu sóng ngọn gió, vượt thắng mọi thử thách, mọi đau đớn, mà cho đến nay, dấu đã qua đúng một thế kỷ, thời gian đủ bình tĩnh để suy niệm, sao vẫn còn nghe hãi hùng, vẫn còn nghe nhức nhối tâm can, làm lạnh đi mọi tư tưởng, mọi lời nói, mọi thanh âm. Những người con đất Việt tưởng như gục ngã không thể gượng dậy nổi dưới bàn tay tàn bạo của làn kiếm, mã tấu, gông cùm, tù đầy, lửa nung, bá đao, tùng xẻo, xiết cổ, chém bay đầu, lại là sức mạnh ngàn đời của một đức tin không gì lay chuyển nổi. Bởi Thân xác các thánh Tử đạo dù bị giết, nhưng đức tin của các ngài thì không ai giết được. Một Giáo Hội còn non trẻ đến thế, lại có sức chịu đựng sự giày xéo quá sức tưởng tượng của người đời. Giờ nhìn lại sự nhiệm mầu của sức chịu đựng, ta chỉ còn có thể bật thốt lên như thánh nữ Têrêsa: Tất cả là hồng ân. Hồng ân nhận được không chỉ là một quà tặng, nhưng còn là một quà tặng vinh dự, một quà tặng của niềm kiêu hãnh thánh thiện. Hồng phúc tử đạo không chỉ là một hành động dâng hiến tận cùng mà còn là một dâng hiến vinh thắng tận cùng. Đó không là một vinh phúc lớn lao lắm hay sao! Một vinh phúc lớn lao mà một Giáo Hội còn non trẻ như Giáo Hội Việt Nam lại có thể cùng Giáo Hội hoàn vũ đã qua mấy ngàn năm, vẽ thêm vào đó một đường lịch sử của đức tin không bao giờ mệt mỏi, không bao giờ dừng lại.

Các thánh Tử đạo đã viết sử bằng máu của mình. Còn chính Thiên Chúa, Người cũng đã làm cho Giáo Hội Việt Nam được khai sinh, lớn lên và phát triển nhờ dòng máu các thánh. Nếu cuộc bách hại để lại một trang sử đầy nghiệt ngã cho dân tộc Việt Nam, thì đối với đức tin, đó lại là một trang sử hùng tráng cho Giáo Hội Việt Nam nói riêng và Giáo Hội hoàn vũ nói chung: Bởi những người con đất Việt càng yêu mến quê hương, yêu mến bản thân mình, luyện tiếc cuộc đời, luyện nhớ người thân và điều đặc biệt: yêu mến các vua quan là những người bên trên mình, thì càng yêu mến đức tin khôn cùng. Chính cái chết của các thánh Tử đạo là một lời nói xác quyết và chung quyết cho mọi lời tuyên xưng đức tin rằng: Không có bất cứ cái gì có thể ngang bằng đức tin

Hiểu rất rõ Chúa Giêsu, Đấng mà mình tôn thờ vượt trên tất cả, dấu là chính bản thân các vua quan hay lệnh truyền của các vua quan đi nữa, không có gì sánh ví được với Đức Chúa mà lẽ ra các vua quan cũng phải tôn thờ, các thánh Tử đạo đã chối từ một cuộc sống dễ dãi.

Hiểu rất rõ Chúa Giêsu, Đấng mà mình tôn thờ là Đức Chúa của mình, vì thế, dấu chỉ là hai que củi vắt chéo trên mặt đất, bình thường chỉ là hai que củi không hơn, không kém, nhưng để biểu lộ đức tin, thì bất cứ một bàn chân giẫm đạp nào, bất cứ lời lụy mạ nào, hay bất cứ một hành động nào đối lại đức tin khi đứng trước hai que củi ấy, tất cả đều là sự chà đạp đức tin, chà đạp Giáo Hội, chà đạp chính Đấng mà mình tôn thờ.

Ngược lại, bất cứ một hành động hay một lời nói nào để tuyên xưng đức tin mà phải tôn trọng hai que củi hình chữ thập ấy, điều đó không còn đơn thuần là hai que củi hình chữ thập nữa nhưng là hình tượng Thánh Giá, hình tượng của lòng tin, hình tượng của một tâm hồn quả cảm quyết một lòng tôn thờ Đức Chúa của mình! Hiểu rất rõ điều đó, cho nên dù chỉ là đối diện với hai que củi vắt chéo hình chữ thập, các thánh Tử đạo không chỉ đứng trước hai que củi, nhưng là đối diện với nỗi giằng co mạnh bạo, đối diện với sự chọn lựa không khoan nhượng, nhưng dứt khoát: đức tin hay cuộc sống trần thế. Và cái giá phải trả cho sự chọn lựa đứng về phía đức tin là bị tước đoạt tất cả những gì đang có trong cuộc trần. Bị tước đoạt cả sự sống, cả đến giọt máu sau cùng.

Máu các thánh Tử đạo Việt Nam đã dệt đỏ thấm dòng lịch sử Giáo Hội Việt Nam, vì thế, các thánh Tử đạo mãi mãi vẫn xứng đáng sống trong lòng Giáo Hội và nơi từng người tín hữu Việt Nam.

Vượt trên tất cả mọi tấm gương, vượt trên tất cả mọi bài học, máu các thánh phải là chính cuộc sống của những người Việt Nam Công giáo hôm nay, khi làm người Việt Nam giữa dân tộc mình, và làm người giữa đời.



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

**“ The King will say to those at his right hand,
Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you”**

Gospel Reading: Matthew 25:31-46

When the Son of man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit on his glorious throne. Before him will be gathered all the nations, and he will separate them one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and he will place the sheep at his right hand, but the goats at the left. Then the King will say to those at his right hand, 'Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world; for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me, I was naked and you clothed me, I was sick and you visited me, I was in prison and you came to me.'

Then the righteous will answer him, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink? And when did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? And when did we see you sick or in prison and visit you?' And the King will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me.' Then he will say to those at his left hand, 'Depart from me, you cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels; for I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me no drink, I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not clothe me, sick and in prison and you did not visit me.' Then they also will answer, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to you?' Then he will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it not to one of the least of these, you did it not to me.' And they will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life."

LESSON

Do you recognize that Jesus Christ has been given full authority and power to rule over the earth as well as heaven? The Father in heaven sent his son into the world to redeem us from slavery to sin and Satan. And he promises that his son will return again at the end of the world to complete the work he began in his first coming. When the Son of Man, a Messianic title from the Book of Daniel, returns in glory he will judge between nations and individuals - separating those who rejected his claim as true King and Lord over heaven and earth. Jesus was crucified for his claim to be the Messianic King who would rule not only over his people Israel but ultimately over all the nations as well. Through his death and resurrection, Jesus triumphed over sin and death and won the right to rule as Lord and King over all.

What is the significance or meaning of Jesus' kingship for us? Kingship today seems antiquated, especially in democratic societies where everyone is treated equal and free. God at first did not want to give his people Israel a king. Why? Because God alone was their King and they needed no other. Nonetheless, God relented and promised his people that through David's line he would establish a kingship that would last for eternity (Psalm 89:29). The Jews understood that the Messiah would come as king to establish God's reign for them. They wanted a king who would free them from tyranny and from foreign domination. Many had high hopes that Jesus would be the Messianic king. Little did they understand what kind of kingship Jesus claimed to have. Jesus came to conquer hearts and souls for an imperishable kingdom, rather than to conquer perishable lands and entitlements.

Jesus told a parable about sheeps and goats to illustrate how he would judge when he returns in glory. What happens when you put sheep and goats together? Jesus' audience readily understood the need for separating the two. In arid lands, like Israel, goats and sheep often grazed together during the day because green pasture was sparse. At nightfall, when the shepherd brought the sheep and goats to their place of rest, he separated them into two groups. Goats by temperament are aggressive, domineering, restless, and territorial. They butt heads with their horns whenever they think someone is intruding on their space.

What's the point of this story for us? The kind of life we choose to live now and the moral choices we make will have consequences that determine our future – for better or for worse. Separation is an inevitable consequence of judgement. The Day of Judgement will reveal who had true faith in God and who lived according to God's command to love him first above all else and to love one's neighbor as oneself, with true compassion and mercy (see Leviticus 19:1-2, 11-18). Jesus calls us to be the salt of the earth and the light of the world. We are not called to flee the society around us nor to disdain those who treat us unfavorably or unfairly. We are to be leaven in a society that needs God's healing love and forgiveness. When we let our light shine we allow others to see God's love, truth, and compassion in the way we speak and treat them. God has shown us his incredible mercy and loving-kindness through his Son, Jesus Christ, who came to save us from the tyranny of sin and Satan, and a world blinded by vanity and deception. We are ambassadors for Christ and our mission is to bring his light, truth, and merciful love to those who stumble in darkness, ignorance, and unbelief.

(Continue on page 8)

Sunday Lesson For The Youth *(Continue from page 7)*

As much as we might like to judge the parables, the parables, nonetheless, judge us by pointing out the consequences of the choices we make and the kind of life we choose to follow. Jesus teaches us a very important lesson about loving our neighbor and taking responsibility for others. God will judge us not only for the wrong we have done but also for what we have failed to do. Now is the time of God's mercy, for seeking his help and grace to turn away from sin, and to walk in his way of love. We can love freely, generously, and unconditionally because God has already poured his love into our hearts through the gift and working of his Holy Spirit (Romans 5:5). Ask the Holy Spirit to purify your heart that you may love as God loves and live charitably with all.

This parable is similar to the parable about Lazarus and the rich man. The rich man let Lazarus die on his doorstep and was doomed to crave for drops of cold water he had not thought of giving to the poor man. When Martin of Tours (who lived in the 4th century), a young Roman soldier and seeker of the Christian faith, met an unclothed man begging for alms in the freezing cold, he stopped and cut his coat in two and gave half to the stranger. That night he dreamt he saw the heavenly court with Jesus robed in a torn cloak. One of the angels present asked, "Master, why do you wear that battered cloak?" Jesus replied, "My servant Martin gave it to me." Martin's disciple and biographer Sulpicius Severus states that as a consequence of this vision Martin "flew to be baptized." God is gracious and merciful; his love compels us to treat others with mercy and kindness. When we do something for one of Christ's little ones, we do it for Christ. Do you treat your neighbor with mercy and love as Christ has treated you?

The scriptures present us with the choice between two kingdoms – the kingdom of light and the kingdom of darkness. The choice is ours. Which kingdom do you serve? God's kingdom lasts forever because it is built on the foundation of God's love and justice. To accept Jesus as Lord and King is to enter a kingdom that will last forever where righteousness, love, truth, and peace dwell. Is your life submitted to the Lordship of Jesus?

"Lord Jesus Christ, you are my King and there is no other. May your love rule in my heart that I may think and act with charity towards all."

St. CECILIA

November 22

Although Cecilia is one of the most famous of the Roman martyrs, the familiar stories about her are apparently not founded on authentic material. There is no trace of honor being paid her in early times. A fragmentary inscription of the late fourth century refers to a church named after her, and her feast was celebrated at least in 545.

According to legend, Cecilia was a young Christian of high rank betrothed to a Roman named Valerian. Through her influence Valerian was converted, and was martyred along with his brother. The legend about Cecilia's death says that after being struck three times on the neck with a sword, she lived for three days, and asked the pope to convert her home into a church.

Since the time of the Renaissance she has usually been portrayed with a viola or a small organ.

Comment:

Like any good Christian, Cecilia sang in her heart, and sometimes with her voice. She has become a symbol of the Church's conviction that good music is an integral part of the liturgy, of greater value to the Church than any other art. In the present confused state of Church music, it may be useful to recall some words of Vatican II (see below).

Quote:

"Liturgical action is given a more noble form when sacred rites are solemnized in song, with the assistance of sacred ministers and the active participation of the people.... Choirs must be diligently promoted, but bishops and other pastors must ensure that, whenever the sacred action is to be celebrated with song, the whole body of the faithful may be able to contribute that active participation which is rightfully theirs.... Gregorian chant, other things being equal, should be given pride of place in liturgical services. But other kinds of sacred music, especially polyphony, are by no means excluded.... Religious singing by the people is to be skillfully fostered, so that in devotions and sacred exercises, as also during liturgical services, the voices of the faithful may ring out" (Constitution on the Liturgy, 112-118).

